

## Draft Regulations

---

### Draft Regulation

Code of Civil Procedure  
(R.S.Q., c. C-25)

#### Tariff of Court Fees applicable to the Recovery of Small Claims — Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation to amend the Tariff of Court Fees applicable to the Recovery of Small Claims, appearing below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation revokes the current rule of adjustment of costs and fees on 1 April of each year so that section 83.3 of the Financial Administration Act (R.S.Q., c. A-6.001) may apply. That section provides for a general rule of adjustment of tariffs on 1 January of each year.

Further information may be obtained by contacting Marc Lahaie, 1200, route de l'Église, 7<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1V 4M1; telephone: 418 644-7700, extension 20174; fax: 418 644-9968; email: marc.lahaie@justice.gouv.qc.ca

Any person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments within the 45-day period to the Minister of Justice, 1200, route de l'Église, 9<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1V 4M1.

JEAN-MARC FOURNIER,  
*Minister of Justice*

---

### Regulation to amend the Tariff of Court Fees applicable to the Recovery of Small Claims

Code of Civil Procedure  
(R.S.Q., c. C-25, art. 997)

**1.** The Tariff of Court Fees applicable to the Recovery of Small Claims (c. C-25, r. 16) is amended by revoking sections 8 and 9.

**2.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

### Draft Regulation

Code of Penal Procedure  
(R.S.Q., c. C-25.1)

#### Certain court costs in penal matters applicable to persons under 18 years of age — Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting certain court costs in penal matters applicable to persons under 18 years of age, appearing below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation replaces the current three-year rule of adjustment of costs and fees on 1 April and the rate applicable to that adjustment, by an annual adjustment rule on 1 January, based on the same rate as the rate resulting from the application of section 83.3 of the Financial Administration Act (R.S.Q., c. A-6.001).

The current rule of rounding off “to the nearest dollar” for dollar fractions greater or less than \$0.50 is maintained. The draft Regulation provides that the amounts of the annual adjustments are deferred and accumulated until the costs and fees payable include a dollar fraction that is equal to or greater than \$0.50.

Further information may be obtained by contacting Marc Lahaie, 1200, route de l'Église, 7<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1V 4M1; telephone: 418 644-7700, extension 20174; fax: 418 644-9968; email: marc.lahaie@justice.gouv.qc.ca

Any person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments within the 45-day period to the Minister of Justice, 1200, route de l'Église, 9<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1V 4M1.

JEAN-MARC FOURNIER,  
*Minister of Justice*

---

## Regulation to amend the Regulation respecting certain court costs in penal matters applicable to persons under 18 years of age

Code of Penal Procedure  
(R.S.Q., c. C-25.1, art. 367)

**1.** The Regulation respecting certain court costs in penal matters applicable to persons under 18 years of age (c. C-25.1, r. 3) is amended by replacing section 13 by the following:

“**13.** The costs and fees provided for in this Regulation are adjusted on 1 January of each year based on the same rate as the rate resulting from the application of section 83.3 of the Financial Administration Act (R.S.Q., c. A-6.001).

The costs and fees thus adjusted are reduced to the nearest dollar where they contain a fraction of a dollar less than \$0.50; they are increased to the nearest dollar where they contain a fraction of a dollar equal to or greater than \$0.50.

Where the costs and fees are reduced to the nearest dollar, the dollar fraction less than \$0.50 by which the costs and fees are reduced is deferred until it can form, in a later adjustment, a dollar fraction equal to or greater than \$0.50 with one or several other fractions less than \$0.50.

The Minister of Justice is to inform the public of the adjustment under this section through the *Gazette officielle du Québec* or by such other means as the Minister considers appropriate.”

**2.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

2050

## Draft Regulation

Code of Penal Procedure  
(R.S.Q., c. C-25.1)

### Tariff of court costs in penal matters — Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation to amend the Tariff of court costs in penal matters, appearing below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation replaces the current three-year rule of adjustment of costs and fees on 1 April and the rate applicable to that adjustment, by an annual adjustment rule on 1 January, based on the same rate as the rate resulting from the application of section 83.3 of the Financial Administration Act (R.S.Q., c. A-6.001).

The current rule of rounding off “to the nearest dollar” for dollar fractions greater or less than \$0.50 is maintained. The draft Regulation provides that the amounts of the annual adjustments are deferred and accumulated until the costs and fees payable include a dollar fraction that is equal to or greater than \$0.50.

Further information may be obtained by contacting Marc Lahaie, 1200, route de l’Église, 7<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1V 4M1; telephone: 418 644-7700, extension 20174; fax: 418 644-9968; email: marc.lahaie@justice.gouv.qc.ca

Any person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments within the 45-day period to the Minister of Justice, 1200, route de l’Église, 9<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1V 4M1.

JEAN-MARC FOURNIER,  
*Minister of Justice*

## Regulation to amend the Tariff of court costs in penal matters

Code of Penal Procedure  
(R.S.Q., c. C-25.1, art. 367)

**1.** The Tariff of court costs in penal matters (c. C-25.1, r. 6) is amended by replacing section 16 by the following:

“**16.** The costs and fees provided for in this Regulation are adjusted on 1 January of each year based on the same rate as the rate resulting from the application of section 83.3 of the Financial Administration Act (R.S.Q., c. A-6.001).

The costs and fees thus adjusted are reduced to the nearest dollar where they contain a fraction of a dollar less than \$0.50; they are increased to the nearest dollar where they contain a fraction of a dollar equal to or greater than \$0.50.

Where the costs and fees are reduced to the nearest dollar, the dollar fraction less than \$0.50 by which the costs and fees are reduced is deferred until it can form, in a later adjustment, a dollar fraction equal to or greater than \$0.50 with one or several other fractions less than \$0.50.